

PRE-BID MEETING MINUTES

Ref: RFP 2021-23

Bishkek

09 March 2021

14:00

Agenda: Ref: RFP 2021-23 "Provision of services for the development and delivery of online trainings for university teachers to improve capacity building in education of the next generation."

The meeting was conducted via online program ZOOM.

Participants:

UNDP:

1. Kanagat Alyshbaev, Project coordinator "Digital skills and opportunities for youth employment towards digital economy";
2. Asel Amanova, Administrative-Finance Assistant;
3. Aida Umanova, Procurement consultant.

Potential bidders:

1. Mirbek Okenov, Director of Ulut Soft LLC;
2. Inga Markwart, representative of the German Academy of Management;
3. Mirgul Nizaeva, representative of the "Avenir" Educational Complex "LLC";
4. Kanykei Koichieva, Project Assistant, "Educational Complex" Avenir "LLC.

Participants were shown the login details to the etendering system, where they can have access to the tender documents. Was provided information on two videos - on registration of participants and submission of proposals on the e-tendering portal <http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/procurementnotices/resources/>.

The following information on tender documents was also announced:

- The deadline for submission of bids is indicated in etendering system (ref 2021-23);
- The term for the implementation of services within 6 months from the date of signing the contract;
- The proposals of the bidders must be valid for 120 days from the date of the proposal submission;
- Submission of bids through the electronic bidding portal <https://etendering.partneragencies.org>;
- The quotation must be submitted in USD, payment to local suppliers will be made in KGS at the UN exchange rate at the time of payment;
- Technical and financial proposals MUST BE uploaded as two separate files with appropriate clear labeling;
- The Financial Proposal file must be encrypted with a password. UNDP will ask for a password only from those bidders whose technical proposals have been found as compliant with the technical requirements based on the panel's assessment;

- When submitting proposals in the e-tendering system, the Supplier must put "1" on the line value of the financial proposal. In addition, if the price is indicated in any of the annexes of the technical application, the proposals will also be rejected automatically;
- Pay special attention in the preparation of the proposal and submitted documents: the completeness of the information provided, for example, in the preparation of the methodology (must meet the evaluation criteria, with a detailed implementation plan), the company profile (with dates, description of experience) and the CVs of the experts, in accordance with the qualification requirements to experts, and evaluation criteria;
- When nominating experts for the requested positions, please state clearly who you are nominating (surname / name of only one expert with uploading his detailed CV and diploma(s));
- The number of video lessons should be 96 in Kyrgyz and 96 in Russian - 192 in total.
- Re videos: The service is required only for the development of the content, for professional audio-video services will be attracted separate supplier
- Re tasks to deliver. Pls refer to the scope for work and expected results in Terms of reference in tender documents
- All possible questions or requests for clarification are to be sent only to the indicated email: procurement.seg.kg@undp.org

The following questions were asked and answers were given during the Pre-bid meeting:

1. On the content of the methodology: What is meant by the word "new pedagogical approach"?

Answer: It is necessary to propose approaches (methods) to education for example based on experience of other countries that could be used in the Kyrgyz Republic.

2. Re templates of documents to submit - where to specify the company's profile and methodology?

Answer: You can use Annex 2 for information regarding company's profile and methodology or in any form like letter

3. If we make a video in one language, is it possible to do "voice over" in another language?

Answer: You need to develop only the content of the videos in 2 languages; The service provider for audio-video services (technical part) will be selected separately from this tender.

4. If we have the capacity to prepare videos, not only the content part, but also the technical part, is it possible?

Answer: No, within this tender, only content.

ПРОТОКОЛ ПРЕ-ТЕНДЕРНОЙ ВСТРЕЧИ

Ссылка: RFP 2021-23

г. Бишкек

09 марта 2021г.
14:00

Повестка: Ссылка: RFP 2021-23 «Предоставление услуг по разработке и проведению онлайн-тренингов для преподавателей вузов по совершенствованию наращивания потенциала в образовании нового поколения».

Встреча проведена через онлайн программу ZOOM.

Присутствовали:

ПРООН:

1. Канагат Алышбаев, координатор проекта «Развитие цифровых навыков и возможностей для занятости молодежи в цифровой экономике в Кыргызской Республике»;
2. Асель Аманова, административно-финансовый ассистент;
3. Аида Уманова, специалист по закупкам.

Участники встречи:

1. Мирбек Окенов, директор ОсОО Улут Софт
2. Инга Маркварт, представитель Немецкой академии менеджмента
3. Миргуль Низаева, представитель ОсОО «Образовательный комплекс «Авенир»»
4. Каныкей Койчиева, ассистент проекта ОсОО «Образовательный комплекс «Авенир»»

Участникам был продемонстрирован вход в систему etendering , где они могут ознакомиться с тендерными документами. Также информация по видео роликам (по регистрации участников и подаче предложений на портале электронных торгов <http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/procurementnotices/resources/>).

Также была озвучена нижеследующая информация по тендерным документам:

- Крайний срок подачи предложений указан в системе etendering
- Срок реализации услуг в течении 6 месяцев с момента подписания договора
- Предложения заявителей должны быть действительными в течении 120 дней с момента подачи предложений
- Подача предложений через портал электронных торгов <https://etendering.partneragencies.org/>;
- Ценовое предложение должно быть представлено в долларах США, оплата местным поставщикам производится в сомах по курсу ООН на момент оплаты;
- Техническое и финансовое предложения ДОЛЖНЫ БЫТЬ подгружены как два разных файла с соответствующей четкой маркировкой;
- Финансовое предложение должно быть защищено паролем. ПРООН запросит пароль только у тех участников тендера, чьи технические предложения были признаны соответствующим техническим требованиям по результатам оценки комиссией;
- При подаче предложений в системе etendering в строке стоимости финансового предложения Поставщик должен поставить цифру «1». Кроме этого, в случае указания цены в каком-либо из приложений технической заявки, предложения также будут отклонены автоматически.
- Особое внимание уделить в подготовке предложения и представляемых документов: полноте предоставляемой информации, например при подготовке методологии (должно соответствовать критериям оценки, с детальным планом реализации), профайла компании (с датами, описанием опыта) и резюме экспертов, согласно выдвигаемым квалификационным требованиям, и критериям оценки;

- При номинации экспертов на запрашиваемые позиции, просьба четко прописать кого именно вы номинируете (фамилия/имя только одного эксперта с подгрузкой его детального резюме и дипломов)
- Количество видеоуроков должно быть 96 на кыргызском и 96 на русском – всего 192.
- RE видеороликов: Услуга требуется только для разработки контента (отдельно будет привлечен поставщик для профессиональных аудио-видео услуг)
- Re задач по выполнению: пожалуйста ознакомьтесь объемом работы и ожидаемыми результатами в Техническом задании тендерных документов
- По всем возможным вопросам или запросам на разъяснение направлять только на эл.адрес: procurement.seg.kg@undp.org

Следующие вопросы и ответы были озвучены в ходе пре-тендерной встречи:

1. *По содержанию методологии: Что подразумевается под словом «новый педагогический подход»?*
Ответ: необходимо предложить подходы (методики) к образованию например по опыту в других странах, которые могли бы использоваться в КР
2. *По шаблону документов –где прописывать профайл компании и методологию*
Ответ: вы можете использовать Приложение 2 или любую форму в произвольном виде
3. *Если видео делаем на одном языке, можно ли делать на другом языке «voice over»?*
Ответ: Нет. Вам необходимо разработать только содержательную часть роликов на 2х языках, поставщик для аудио-видео услуг (техническая часть) будет отобран отдельно от этого тендера
4. *В случае если у нас есть возможность подготовить видеоролики, не только содержательную часть, но и техническую, возможно ли это?*
Ответ: Нет, в пределах данного тендера, только контент

Pre bid meeting Registration list

RFP 2021-23 Provision of services for developing and conducting online trainings for University teachers in improving capacity building in new generation of education

Date: 09.03.2021

Time: 14:00 (Bishkek time)

Online platform ZOOM

#	Name of company	Name of representative/Position	Email	Signature
1.	ULUT Soft LLC	Mirbek Okenov, director	ulutsoft@gmail.com	<i>Mirbek Okenov</i>
2.	Deutsche Management Akademie Niedersachsen gGmbH	Inga Markwart, representative	www.im-international.de Inga@im-international.de	<i>Inga</i>
3.	"Educational complex "Avenir" LLC	Kanykei Koichieva, project assistant	koichieva.kanykei@gmail.com	<i>Kanykei Koichieva</i>
4.	"Educational complex "Avenir" LLC	Nizaeva Mirgul, representative	mirgulnizaeva@gmail.com	<i>Mirgul</i>
5.	Kanagat Alyshbaev	UNDP Project Coordinator, Digital skills	kanagat.alyshbaev@undp.org	<i>Kanagat Alyshbaev</i>
6.	Asel Amanova	UNDP Admin/Finance/Procurement assistant	asel.amanova@undp.org	<i>Asel Amanova</i>
7.	Aida Umanova	UNDP Procurement consultant	aida.umanova@undp.org	<i>Aida Umanova</i>